

Byla C-633/19**Prašymas priimti prejudicinį sprendimą****Gavimo data:**

2019 m. rugpjūčio 22 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen
(Belgija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2019 m. kovo 27 d.

Proceso šalys:

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

Kaltinamosios:

Metalen Galler NV

Vollers Belgium NV

LW-Idee GmbH

<...> (administracinė informacija)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (Antverpeno pirmosios instancijos teismas, Belgija),

afdeling Antwerpen (Antverpeno skyrius)

<...>

Nutartis (orig. p. 2)

Byloje **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN** (Federalinė viešoji finansų tarnyba, Belgija) <...>

ir byloje **OPENBAAR MINISTERIE** (Prokuratūra, Belgija)

PRIEŠ:

1) METALEN GALLER NV,

<...>

Kaltinamoji, <...>

2) VOLLERS BELGIUM NV,

<...>

Kaltinamoji, <...>

3) LW-IDEE GmbH,

<...>

Kaltinamoji, neatvykusi į teismo posėdį. (**orig. p. 3**)

DĖL:

– padarytos nusikalstamos veikos arba tiesiogiai prisidėjus prie nusikalstamos veikos padarymo, arba padėjus padaryti nusikalstamą veiką koku nors veiksmu, kurio neatlikus ši nusikalstama veika nebūtų padaryta, arba tiesiogiai kurstant padaryti nusikalstamą veiką dovanomis, pažadais, grasinimais, piktnaudžiavimu tarnybine padėtimi arba valdžia, nusikalstama veikla ar klaidinimu,

– duodamų instrukcijų, kaip padaryti nusikalstamą veiką arba parūpinant nusikalstamai veikai padaryti naudojamus ginklus, įrankius ar kitas priemones, žinant, kam jie bus skirti, arba sąmoningai teikiant pagalbą, arba padedant mokslo žiniomis nusikaltėliui ar nusikaltėliams atlikti veiksmus, kuriais ruošiamasi daryti nusikalstamą veiką, ji palengvinama arba užbaigiama,

– dalyvavimo bet kokia forma sukčiaujant

padarė:

1 NUSIKALSTAMA VEIKA

Jungčių elementai išleisti į laisvą apyvartą kaip kilmės šalį vietoje Kinijos nurodžius Indonezija, 2010 m. kovo 31 d. <...>, todėl buvo neteisėtai nesumokėti antidempingo muitai,

2 NUSIKALSTAMA VEIKA

2010 m. kovo 31 d. pateikti suklastoti, neteisingi arba klaidinantys dokumentai siekiant suklaidinti muitinę, kai buvo pateiktas dokumentas, kuriame Indonezija buvo nurodyta kaip kilmės šalis <...>,

3. NUSIKALSTAMA VEIKA

Deklaracijoje <...> jungčių elementai deklaruoti neteisingu pavadinimu, todėl buvo nuslėpti importo muitai. (**orig. p. 4**)

(Lentelė su nesumokėtais importo mokesčiais (2 831,32 EUR) ir antidempingo muitais (65 043,84 EUR) <...> (orig. p. 5)

<...> (nuorodos į procesines nuostatas).

TEISINIS ĮVERTINIMAS PAGAL BAUDŽIAMĄJĄ TEISĘ

METALEN GALLER NV reikalauja <...>, kad ieškinys pagal mokesčių teisę būtų laikomas nepriimtiniu arba bent būtų atmetinas kaip nepagrįstas. Be to, ji reikalauja, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismui <...> būtų pateikti keli prejudiciniai klausimai.

Administratie (Administracija) mano, kad šioje byloje galėtų kilti problema, susijusi su Reglamento (EB) Nr. 384/96 6 straipsnio 6 ir 7 dalimis bei su 2 straipsnio 10 dalimi. Kadangi informacija apie prekių skirstymą į kategorijas buvo pateikta per vėlai, neatmetina prielaida, kad Komisija galėjo pažeisti pagrindinio reglamento nuostatas. Jei *Rechtbank* manytų, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismui reikia pateikti prejudicinį klausimą, ji prašo pateikti šį klausimą atsižvelgiant į jos papildomus pareiškimus po tarpinio sprendimo <...>.

<...> [*Administratie* pateiktas turinio klaidos ištaisymas]

VOLLERS BELGIUM NV reikalauja <...> Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikti du prejudicinius klausimus, kai pirmasis klausimas sutampa su klausimu, kurį pateikti prašo *Administratie*.

Atsižvelgdamas į vienodo aiškinimo reikalavimą ir į sprendimo reikšmę šiai bylai *Rechtbank* mano esant tinkama Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį pateikti šiuos prejudicinius klausimus. (orig. p. 6)

REMDAMASIS ŠIAIS MOTYVAIS,

RECHTBANK NUSPRENDĖ

(Nacionalinis teisinis pagrindas)

<...>

remdamasis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsniu prašyti Europos Sąjungos Teisingumo Teismo atsakyti į toliau nurodytus prejudicinius klausimus:

1. Ar Reglamentas (EB) Nr. 91/2009, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muftas, negalioja, nes juo buvo

pažeistos 2009 m. lapkričio 30 d. Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ir 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių 6 straipsnio 6 ir 7 dalys bei 2 straipsnio 10 dalis, kadangi Komisija eksportuojantiems Kinijos gamintojams laiku nesuteikė galimybės susipažinti su informacija apie prekių tipus, kuria remiantis buvo nustatyta normalioji vertė, ir (arba) kadangi Komisija, apskaičiuodama atitinkamų prekių dempingo skirtumo dydį lygindama Indijos gamintojo prekių normaliąją vertę su tos pačios rūšies kiniškų prekių eksporto kainomis, neatsižvelgė į patikslinimus, susijusius su importo muitais už žaliavas ir į panašios šalies Indijos netiesioginius mokesčius bei į gamybos ir (arba) gamybos sąnaudų skirtumus?

2. Ar Reglamentas (EB) Nr. 91/2009 negalioja, nes juo buvo pažeistos Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ir (arba) Reglamento (EB) Nr. 384/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys, kadangi Komisija, tirdama padarytą žalą, importą iš dviejų Kinijos įmonių, kurių atveju buvo konstatuota, jog šios įmonės dempingo nevykdė, kvalifikavo kaip importą dempingo kaina? (**orig. p. 7**)
3. Ar Reglamentas (EB) Nr. 91/2009 negalioja, nes juo buvo pažeistos Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ir (arba) Reglamento (EB) Nr. 384/96 3 straipsnio 2, 6 ir 7 dalys, kadangi Komisija, nagrinėdama klausimą, ar eksportas padarė žalą Sąjungos pramonei, rėmėsi informacija apie gamintojus, kurie nepriklauso nacionalinei pramonei?
4. Ar Reglamentas (EB) Nr. 91/2009 negalioja, nes juo buvo pažeistos Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ir (arba) Reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnio 1 ir 2 dalys, kadangi Komisija neužtikrino, kad abu nacionaliniai (Italijos) gamintojai tinkamai paaiškintų priežastis, kodėl nebuvo galima pateikti konfidencialios informacijos santraukos?
5. Ar Reglamentu (EB) 91/2009 pažeidžiamas Reglamento (EB) Nr. 384/96 6 straipsnio 6 ir 7 dalys bei 2 straipsnio 10 dalis, nes Komisija, nepaisydama eksportuojančių Kinijos gamintojų interesų, laiku nepateikė informacijos apie prekes?
6. Reglamento (EB) Nr. 91/2009 (iš dalies pakeisto), kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muitas, 1 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad 64,4 proc. individuali maito norma, nustatyta įmonei *Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd.*, Ningbo, taikoma tik tuo atveju, jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kuri turi atitikti II priede išdėstytus reikalavimus, ir kad tuo atveju, kai tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta maito norma; tačiau, ar tokiu atveju, kai OLAF atlikus tyrimą nustatomi vėliau išieškotini antidempingo muitai, pagal sąžiningumo

principą galima atsižvelgti į deklarantui nustatytą individualią maito normą, jei OLAF konstatavo, kad atitinkamų jungčių elementų kilmės šalis yra ne Indonezija, kaip nurodyta, o juos pagamino Kinijos įmonė *Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd.*, tačiau negalima pateikti sąskaitos faktūros su reikalaujamais duomenimis, pagal kuriuos nustatoma individuali maito norma, nes eksportuotojai veikė siekdami suklaidinti valstybių narių institucijas? (orig. p. 8)

<...>

Šį sprendimą priėmė ir paskelbė *Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen* <...>

ir jis paskelbtas 2019 m. kovo 27 d. viešame teismo posėdyje <...>.

DARBINIS VERTINIMAS